

Abstracts 3-2009

Autor[Yvonne Winter, Tankred Wegener
J[30.3

Z. Phytother. 30, Nr. 3, 111-116 (2009)

Zuverlässige Wirkungen des Presssaftes aus Artischockenblütenknospen bei Verdauungsbeschwerden. Ergebnisse einer praxisnahen Therapiestudie
(Efficacy of artichoke bud sap in treating dyspeptic complaints. Results of an open observational study)

Zusammenfassung

Erstmalig wurde die Wirksamkeit eines Presssaftes aus frischen Artischockenblütenknospen (*Cynara scolymus* L.) bei 110 Patienten mit Verdauungsbeschwerden in einer Anwendungsbeobachtung untersucht. Die Einnahme von 20 oder 30 ml täglich über bis zu 12 Wochen führte zu einer deutlichen Verbesserung typischer Beschwerden im klinischen Befund und im Urteil der Patienten. Nach 6 Wochen ergaben sich Verbesserungen der Beschwerden um etwa 40–60 %, nach 12 Wochen betragen die Verbesserungen etwa 80 %. Ebenfalls zeigten sich die für die Artischocke bekannten günstigen Wirkungen auf das Lipidprofil. Diese Ergebnisse sind als gute Hinweise auf eine therapeutische Wirksamkeit des Press-Saftes aus den Blütenknospen bei den gleichen Indikationen wie bei den als etabliert geltenden Extraktzubereitungen aus den Blättern zu betrachten.

Schlüsselwörter: *Cynara scolymus*, Artischocke, Presssaft, Blüte, Verdauungsbeschwerden, Lipide, Anwendungsbeobachtung

Summary

For the first time the efficacy of a sap made from the fresh head buds of artichoke (*Cynara scolymus* L.) was investigated in an open study in 110 patients with dyspeptic complaints. An improvement of typical symptoms was rated by both physicians and patients following the intake of 20 or 30 ml of the sap daily for up to 12 weeks. The improvement was in the range of 40 to 60 % after 6 weeks and was roughly 80 % after 12 weeks of therapy. Moreover, positive effects were noted on serum lipids as known for other artichoke products. These results support the therapeutic efficacy of the investigated sap of artichoke head buds as has been shown for the established extract preparations made from artichoke leaf.

Key words: *Cynara scolymus*, artichoke, sap, buds, dyspeptic complaints, serum lipids

Autor[Silke Meszaros
J[30.3

Z. Phytother. 30, Nr. 3, 117-121 (2009)

Anthrachinondrogen bei Obstipation – alle gleich?
(Constipation: are all anthraquinone laxatives equal?)

Zusammenfassung

Seit Jahrhunderten werden anthrachinonhaltige Pflanzen als Laxanzien eingesetzt. Pharmakologische und klinische Wirksamkeits- und Verträglichkeitsstudien der letzten 100 Jahre erbrachten für einige auch den wissenschaftlichen Beleg. Die Sennes-Pflanze ist am besten abgesichert und auch toxikologisch umfassend belegt, Untersuchungen am Menschen wurden praktisch ausschließlich mit Senna durchgeführt.

Schlüsselwörter: Obstipation, Laxanzien, Anthrachinone, Sennesblätter, -früchte, Faulbaum-, Cascararinde, Aloe, Rhabarberwurzel

Summary:

For centuries, plants containing anthraquinones have been used as laxatives. Several studies on the pharmacological and clinical efficacy and tolerability performed in the last century provide scientific proof for a number of these plants. Senna – *Cassia angustifolia* – is the best investigated natural laxative; in contrast to other anthraquinone-containing plants, its toxicology has also been studied comprehensively. In fact, investigations on humans were carried out almost exclusively with senna.

Key words: Constipation, herbal laxatives, anthraquinones, senna leaves, senna pods, alder buckthorn bark, cascara bark, aloe, rhubarb root

Autor[Hans-Dieter Allescher, Mario H. Müller, Bettina R. Vinson, Olaf Kelber, Dieter Weiser

J[30.3

Z. Phytother. 30, Nr. 3 123-128 (2009)

STW 5: Multi-Target-Therapie bei funktionellen Magen-Darm-Erkrankungen zodiazepinen

(STW5: Multi-target therapy of functional gastrointestinal diseases)

Zusammenfassung

Funktionelle Magen-Darm-Erkrankungen sind häufig. Ihre multikausale Ätiologie macht die medikamentöse Therapie schwierig. Die Phytotherapie mit dem Präparat STW 5 (Iberogast®), dessen Wirksamkeit sehr gut belegt ist (Evidenzgrad I-1), kann hier eine Lösung sein. In den letzten Jahren wurden seine Wirkmechanismen intensiv untersucht, wobei sich zeigte, dass das Präparat, eine fixe Kombination aus 9 pflanzlichen Extrakten, an einer Vielzahl der pathophysiologischen Ursachen der Erkrankungen angreift. Anhand der Wirkweise von STW 5 lässt sich beispielhaft zeigen, dass bei pflanzlichen Arzneimitteln das Ganze mehr sein kann als die Summe seiner Teile.

Schlüsselwörter: Reizmagen, funktionelle Dyspepsie, Reizdarm, Colon irritabile, dyspeptisches Sodbrennen, *Iberis amara*

Summary

Functional gastrointestinal diseases are some of the most frequent complaints in the gastroenterological and general medicinal practice. Their multicausal aetiology makes pharmacotherapy difficult. Phytotherapy offers a solution for the resulting therapeutic dilemma, with the preparation STW 5 (Iberogast®), for which efficacy in these diseases has been proven by modern clinical studies and meta-analyses according to evidence level I-1. In addition, therapeutic safety and tolerability has been confirmed by the use in more than 20 Mio. patients during almost 50 years and with

toxicological studies according to ICH guidelines. During the last years its mechanisms of action have been studied thoroughly, with the result, that the preparation, a fixed combination of 9 herbal extracts, has effects on a multitude of pathophysiological causes of the diseases. This is apparent also with regard to the symptom dyspeptic heartburn, where it has effects in a number of causes, by tonicising the lower oesophageal sphincter, influencing the motility of the stomach in the sense of a decrease of intragastric pressure, protecting oesophageal mucosa from the attack of gastric acid and inhibiting inflammatory alterations. On the example of the mechanisms of action of STW 5 it can be shown exemplarily, that in phytomedicine the whole is more than the sum of its parts.

Key words: Irritable stomach, functional dyspepsia, irritable bowel syndrome, colon irritable, dyspeptic heartburn, *Iberis amara*

**Autor[Irmgard van Rensen
J[30.3**

Z. Phytother. 30, Nr. 3 129-134 (2009)

**Pfefferminzöl beim Reizdarmsyndrom – ein Update
(Peppermint oil in the treatment of irritable bowel syndrome. An update)**

Zusammenfassung:

Neuere Untersuchungen bestätigen, dass Pfefferminzöl eine sinnvolle Option in der Therapie des Reizdarmsyndroms ist. Die spasmolytische Wirkung des Pfefferminzöls konnte sowohl in vitro an isolierten Darmsegmenten als auch in vivo an gesunden Probanden und in der Diagnostik des Gastrointestinaltrakts gezeigt werden. Die Hauptkomponente des Öls, Menthol, trägt wesentlich zu seiner spasmolytischen Wirkung bei. In der Behandlung des Reizdarmsyndroms war Pfefferminzöl in kurz- und mittelfristigen klinischen Studien Placebo überlegen.

Schlüsselwörter: *Mentha x piperita* L., Pfefferminze, ätherisches Öl, Übersicht, Reizdarmsyndrom

Summary

Recent investigations confirm that the essential oil of peppermint is a reasonable therapeutic option in the treatment of irritable bowel syndrome. Spasmolytic effects of the essential oil have been demonstrated both in vitro on isolated gut segments and in vivo on healthy volunteers and in gastrointestinal diagnosis. Menthol, the main component of peppermint oil, contributes considerably to its spasmolytic effect. Peppermint oil proved to be superior to a placebo in the treatment of irritable bowel syndrome in short-term and medium-term studies.

Key words: *Mentha x piperita* L., peppermint, essential oil, review, irritable bowel syndrome

**Autor[Klaus Peter Latté
J[30.3**

Z. Phytother. 30, Nr. 3 148-154 (2009)

***Ecballium elaterium* (L.) A. Rich. – die Eselsgurke**

(*Ecballium elaterium* (L.) A. Rich. Portrait of a medicinal plant)

Zusammenfassung

Ecballium elaterium, die Esels- oder Spritzgurke, aus der Familie der Cucurbitaceae, ist seit der Antike im Mittelmeerraum als Arzneipflanze bekannt. Auch heute noch werden Fruchtsaftextrakte in der traditionellen Medizin verschiedener mediterraner Länder eingesetzt, so z.B. bei Sinusitis, Entzündungen, Rheuma, Leberbeschwerden und Gelbsucht. Viele dieser Anwendungsgebiete konnten in pharmakologischen Untersuchungen zumindest in vitro – teilweise auch in vivo, insbesondere bei Sinusitis – bestätigt werden. Phytochemisch wurden zahlreiche Triterpene, vor allem Cucurbitacine, isoliert, die mit der Wirkung in Verbindung gebracht werden.

Schlüsselwörter: *Ecballium elaterium*, Spritzgurke, Eselsgurke, Cucurbitaceae, Cucurbitacine, Sinusitis, Entzündungen, Leberbeschwerden

Summary

Ecballium elaterium, the squirting cucumber, from the Cucurbitaceae family, has been known in the Mediterranean area as a medicinal plant since antiquity. Extracts of the fruit are still used in different folk medicinal systems in the Mediterranean region, especially as a curative agent against sinusitis, inflammation, rheumatism, liver disorders and jaundice. Many of these indications could be confirmed by pharmacological studies at least in vitro, in part also in vivo, e.g. against sinusitis. Phytochemical analyses of the fruit extracts have led to the isolation of several triterpenoids, especially of a series of cucurbitacins, which explain at least in part the pharmacological activities.

Key words: *Ecballium elaterium*, squirting cucumber, Cucurbitaceae, cucurbitacins, sinusitis, inflammation, liver disorder